

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Яхиной Рузили Раифовны «Алломорфизм и изоморфизм лексических параллелей в русском и английском языках (на материале технической терминологии)», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Яхиной Рузили Раифовны посвящено комплексному изучению заимствованной технической терминологии в сравнении с английскими прототипами. Это весьма непростая и масштабная задача, так как процесс развития технологий в науке и технике сопровождается появлением огромного количества новых реалий, понятий, лексических единиц, которые необходимо обозначить. Решение этой задачи не только отвечает актуальным интересам современной лингвистики, но и обладает существенной практической значимостью и безусловной научной новизной.

Разработка некоторых теоретических аспектов терминоведения, сравнение терминосистем английского и русского языков обладает неоспоримой теоретической ценностью. В качестве материала Р.Р. Яхина использовала, судя по автореферату, огромное количество лексикографических источников, национальные корпуса русского и английского языков, обширный языковой материал из технической литературы.

Автореферат дает достаточно полное и точное представление о структуре и композиции диссертации, содержит основные положения, информативно характеризует объект, предмет и материал исследования. Работа написана в полном соответствии с нормами и правилами научного стиля. Результаты диссертационного исследования, несомненно, будут востребованы для дальнейшего развития русской и английской лексикографии, решения проблем сравнительно-исторического, сопоставительного языкознания в целом. Представленные в автореферате

выводы, как и научные положения, выносимые на защиту, логичны и принципиальных вопросов не вызывают.

Обзор теоретической базы, приведенный автором, позволяет судить о достаточно глубокой проработке проблематики исследования. Основные положения представленной работы нашли отражение в публикациях, рекомендованных ВАК Министерством науки и высшего образования РФ – 64 публикации. Результаты проведенного исследования были апробированы на конференциях.

В качестве вопроса хотелось бы уточнить следующее: Вы описываете полиаспектную ассимиляцию английских прототипов. Можно ли говорить о последовательном или одновременном освоении на всех уровнях языковой системы?

Содержание автореферата убеждает в том, что диссертационное исследование Яхиной Рузили Раифовны «Алломорфизм и изоморфизм лексических параллелей в русском и английском языках (на материале технической терминологии)» выполнено на высоком научном и методическом уровне, соответствует всем требованиям, изложенным в пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 года № 842 а его автор заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Фефилов Александр Иванович

доктор филологических наук, профессор,

заведующий кафедрой общего и германского языкознания

ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет»

Адрес: 432017, г. Ульяновск, ул. Л. Толстого, 42,

E-mail: aiffai@yandex.ru.

УЛЬЯНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
«19» ноября 2021 г.
Подпись: *А.И. Литвинко*
Ученый секретарь УлГУ
«19» ноября 2021 г.

_____/ Фефилов А.И.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ульяновский государственный университет»